

Home > RAIMBAUT D'AURENGA > EDIZIONE > Ab nou cor et ab nou talen > Tradizione manoscritta > CANZONIERE N2

## CANZONIERE N2

- letto 758 volte

### Riproduzione fotografica

Image not found  
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N2%201.jpg

- letto 506 volte

### Edizione diplomatica

Image not found  
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N2%20a.jpg

#### R oembauç daurenga

Ab nou ioi et ab nou talen  
Ab nou saber et ab nou Cen  
Et ab nou captenemen  
Uoil un nou uerset comensar  
E qui mos bons nous motz enten  
Ben er plus nous a son uinen  
Com uielz i pot renouellar

Qui eu renouel mon ardimen  
Quels nouel mouon pensamen  
Farai de nouel ferm paruen  
Er can tem ab nouel temps clar  
Que fan lauzel mas don deissen  
Lo nouelz criz don iois sen pren  
Dels auzels quin tran en amar

#### Don aman mi fan alegrar

Qeu am si com non pot comdar  
Tan ben con eu am ni pensar  
Queu am laiensor ses conten  
Si dieus mam e noimet cuigar  
Cal mielz damar la sap triar  
Amors qe nos aiustet gen

**Damor me dei eu ben lauzar**  
Mas caz amor guizar donar  
Non puesc camors ma em ten car  
Dat amors per son chauzimen  
Mas Camors nom pot estoiar  
A sos obs damor ni donar  
Ad autrui don ai cor rien.

**Rire dei con sim fas souen**  
Q el cor me ri neis en durmen  
E mi donz ri tan douçamen  
Que ris de dieu mes uis son par  
Don me faisos ris plus iauzen  
Que sim rizian dangles cen  
Nom deurian plus gran gauz far.

**Gauz ai eu tan qe mil dolen**  
Serion del mieu gaug manen  
Car del mieu gauz tut miei paren  
Et eu uiu ab gaug ses maniar  
E qui uol gaug sai lan querer  
Q eu ai tot gaug et eissamen  
Ia mi donz quel mi pot tot dar

**Domna dals non ai a parlar**  
Mas de uos domna que baiçar  
Uos cug ades cant aug nomar  
Uos domna que uestimen  
E mon cor domna uos esgar  
Cades mi uei dominis estar  
Uostre bels nou cors couinen

**Demon nou uers uoil totz pregar**  
Quel manon de nouel cantar  
A lei cam senes talan uar  
Dieus mi lais et amors sien men  
Cautre ris men sembla plorar  
Sim ten ferm en gaug ces laissar  
Mi dons cautre drut non cossen

**Ga dieus mai domna nom preçen**  
Sol gart ma donna mon juglar.

- letto 625 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

<p><b>R oembauç daurenga</b></p> <p>A b nou ioi et ab nou talen      Ab nou saber et ab nou Cen      Et ab nou captenemen      Uoil un nou uerset comensar      E qui mos bons nous motz enten      Ben er plus nous a son uinen      Com uielz i pot renouellar</p>	<p><b>Roembauç d?Aurenga</b></p> <p>Ab nou ioi et ab nou talen,      ab nou saber et ab nou cen      et ab nou captenemen,      voil un nou verset comensar      e, qui mos bons nous motz enten,      ben er plus nous e son vinen,      c'om vielz?i pot renovellar.</p>
II	
<p><b>Q ui eu renouel mon ardimen</b></p> <p>Quels nouel mouon pensamen      Farai de nouel ferm paruen      Er can tem ab nouel temps clar      Que fan lauzel mas don deissen      Lo nouelz criz don iois sen pren      Dels auzels quin tran en amar</p>	<p>Qu?ieu renovel mon ardimen,      que?ls novel movon pensamen.      Farai de novel ab ferm parven,      er cantem ab novel temps clar,      que fan l?auzel mas don deissen      lo novels criz don iois s?enpren,      dels auzels qu?intran en amar.</p>
III	
<p><b>D on aman mi fan alegrar</b></p> <p>Qu eu am si com non pot comdar      Tan ben con eu am ni pensar      Queu am laiensor ses conten      Si dieus mam e noimet cuigar      Cal miels damar la sap triar      Amors qe nos aiustet gen</p>	<p>Don aman que mi fan alegrar,      q?eu am si c'om non pot comdar      tan ben con eu am ni pensar,      qu?eu am la iensor ses conten:      si Dieus m?am! E no?i met cuigar      c?al miels d?amar la sap triar      Amors qe nos aiustet gen.</p>
IV	
<p><b>D amor me dei eu ben lauzar</b></p> <p>Mas caz amor guizar donar      Non puec camors ma em ten car      Dat amors per son chauzimen      Mas Camors nom pot estoiar      A sos obs damor ni donar      Ad autrui don ai cor rien.</p>	<p>D?amor me dei eu ben lauzar      mas c?az Amor guizardonar      non puec: c?Amors m?a e?m ten car,      dat, Amors, per son chauzimen      mas c?Amors no?m pot estoiar      a sos ops d?Amors ni donar      ad autrui, don ai cor rien.</p>
V	
<p><b>R ire dei con sim fas souen</b></p> <p>Q el cor me ri neis en durmen      E mi donz ri tan douçamen      Que ris de dieu mes uis son par      Don me fai sos ris plus iauzen      Que sim rizian dangles cen      Nom deurian plus gran gauz far.</p>	<p>Rire dei consi?m fas soven,      qe?l cor me ri neis en durmen      e midonz ri tan douçamen      que ris de Dieu m?es vis, son par;      don me fai sos ris plus iauzen,      que si?m rizian d?angles cen      no?m deurian gran gauz far.</p>

	VI
<p><b>G</b> auz ai eu tan qe mil dolen      Serion del mieu gaug manen      Car del mieu gauz tut miei paren      Et eu uiu ab gaug ses maniar      E qui uol gaug sai lan querer      Q eu ai tot guag et eissamen      Ia mi donz quel mi pot tot dar</p>	<p>Gauz ai eu tan qe mil dolen      serion del mieu gaug manen,      car del mieu gauz tut miei paren      et eu viu ab gaug ses maniar;      e qui vol gaug sai l?an querer,      q?eu ai tot gaug et eissamen      ia midonz que?l mi pot tot dar.</p>
	VII
<p><b>D</b> omna dals non ai a parlar      Mas de uos domna que baiçar      Uos cug ades cant aug nomar      Uos domna que uestimen      E mon cor domna uos esgar      Cades mi uei domnis estar      Uostre bels nou cors couinen</p>	<p>Domna, d?als non ai a parlar      mas de vos, domna, que baiçar      vos cug ades cant aug nomar      vos, domna, que vestimen      e mon cor, domna, vos esgar,      c?ades mi vei domn'is estar      vostre bels nou cors covinen.</p>
	VIII
<p><b>D</b> emon nou uers uoil totz pregar      Quel manon de nouel cantar      A lei cam senes talan uar      Dieus mi lais et amors sien men      Cautre ris men sembla plorar      Sim ten ferm en gaug ces laissar      Mi dons cautre drut non cossen</p>	<p>De mon nou vers voil totz pregar      que?l m?anon de novel cantar      a lei c?am senes talan var.      Dieus mi lais, et Amors, si en men,      c?autre ris m'en sembla plorar      si?m ten ferm en gaug ces laissar      midons, c?autre drut non cossen.</p>
	IX
<p><b>G</b> a dieus mai domna nom preçen      Sol gart ma donna mon juglar.</p>	<p>Ga Dieus mai domna no?m preçen:      sol gart ma donna e mon Juglar.</p>

- letto 454 volte